

1950-04-30

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Lyngby (Danmark)

Recipient's location:
Cannes (Frankrig)

Mentioned people:
Johannes Bjerg
Michelle Bourret
Den Frie Udstilling
Erick Struckmann
Olga Wagner

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

30 April 50

Kære Willumsen!

Tak for Dit Brev af 18^{de} April; Du skulde have haft mit Svar omgaaende, men det kolde Atelier har hævnnet sig. Jeg har iaar for første gang faaet en nederdrægtig Gigt i min højre Skulder, det bevirker at jeg næsten ikke kan røre Armen naar jeg har arbejdet paa den store Fugl hele Dagen; om Aftenen maa jeg saa hvile den og saa blev det til intet med Brevskrivningen.

Du skriver at Struckmann "gør vist mere Skade end Gavn"[!]¹ Den Overbevisning har jeg haft i adskillige Aar, og jeg har ogsaa givet Udtryk for den Mening overfor Dig, jeg forstaar ogsaa at Du ikke har været helt Opmærksom paa det tidligere, han har jo forhen slaaet store Slag for Dig, men nu tror jeg han slapper af. Han ser ikke godt ud mere, han er mager og vaklende, et rigtigt Stativ til at hænge Ordner paa, men hul helt igennem ligesom en Elverpige.

Det er ogsaa en modbydelig Tone han har indført paa den frie Udstilling. I tidligere Tid var der Idealitet iblandt Udstillerne, nu er det hele en Forretning. Naar Udstillingen har været aaben i 3 Uger og Malerierne solgt ud og Bjærg vist os Modellen til et eller andet opstillet Monument, saa lukke de Butikken, for ellers koster den Penge. Vi har et meget stort opsparet Byggefondt, men alligevel har vi ikke Raad til at lade Din Rytter støbe. Jeg gør stadig Vrøvl med dem, men

Struckmann vender stadig det døve Øre til. Nu igen idag skal [han]² faae et alvorligt Brev fra mig. Her foregaar ellers intet for Tiden, jeg hører i det mindste ikke noget. Jeg er flittig og gaar ikke udenfor mit Værksted. Naar der sker noget skal jeg nok holde Dig underrettet.

Olga er rask og glad men kan næsten ikke gaa, endsige Arbejde. Nu glæder vi os til Sommer. Igaar havde vi Sne Storm, hele Haven var hvid da vi vaagnede. Nu de hjærteligste Hilsner fra os begge til Dig og Madame fra Din gamle Ven
Siegfried W.

¹ Wagner kan have skrevet et spørgsmålstegn i stedet for.

² Det fremstår som om, Wagner har skrevet har - men han har haft til hensigt at skrive han

30 April 50

Kære Willumsen!
Tak for Dit Brev af
18^{de} April. Du skulde have
haft mit Svar omgående
men da Kolder Stilles her
havnet sig. Jeg har end
for første Gang faaet en
nervødagtig Gigt i min
højre Skulder, da bemærkes
at jeg næsten ikke kan røre
Armen naar jeg har arbejdet
for den store Kugle
helle Dagen; om Aftenen
maa jeg saa hvile den
og saa blev da til intet
med Brevskrivningen.

Di skriver at Sprickmann
"gør vist mere Skad end
Gavn". Om Overblikning
har jeg haft i adskillige
Aar og jeg har ogsaa givet
Udtryk for om Mening
overfor dig, jeg forstod ogsaa
at di ikke har været helt
Opmærksom paa det tidligere
han har jo forhen slaaet
Store Slag for dig, men nu
tror jeg han slapper af.
Han ser ikke godt ud
mere, han er mager og
voklenset, et rigtigst Statu
til at hange Ordre paa
men fuld helt igennem
ligesom en Elverpige.

der er ogsaa en modbydelig
Tone, som har indført paa
den fine Udstilling. I tidligere
Tid var der Socialitet iblandt
Udstillerne, men es der hele
en Forretning. Naar Udstel-
lingen har vaeret aaben i
3 Uger og Malerne solgt
intet og Bygningerne og Moti-
ven til et eller andet op-
stillet Monument, saa
lukke de Butikken, for
ellus Roder om Pengene.
Vi har et meget stort
oparbejdet Byggesnit, men
alligevel har vi ikke
Pens til at lade den
Prestes stobe. Jeg gir stadig
Vroel med den, men

Strickmann venter stadig
derovre Gde til. Nu igen
skal her faa et
atvornligt Brev fra mig.
Her foregaar ellers intet
for Tidm, jeg hører i det
mindste ikke noget. Jeg er
flittig og gaar ikke udenfor
mit Værksted. Naar der sker
noget skal jeg nok holde
dig underrettet.

Olga er rask og glad men
kan næsten ikke gaa, ondt
arbejde. Nu glæder vi os til
Sommer. Igaar havde vi Sne.
Storm, hele Havnen var hvid
da vi vaagnede. Nu de
højestlyste Hilsener fra os
helst til Dig og Madame
fra din gamle Ven
Siegfried W.